

**CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC**

**SÉANCE ORDINAIRE**

**LE MARDI 29 AOÛT 2023 À 14 HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal
- 4- Rapport du maire sur les décisions du conseil d'agglomération
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt d'un procès-verbal de correction, par l'assistant-greffier, relatif au *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2023*, R.V.Q. 3189, adopté lors de la séance du 6 juin 2023

Dépôt d'un procès-verbal de correction, par l'assistant-greffier, relatif au *Règlement modifiant plusieurs règlements relativement à la délivrance des autorisations et des constats d'infraction à l'égard de plusieurs règlements provinciaux d'application municipale*, R.V.Q. 3105, adopté lors de la séance du 4 juillet 2023

Dépôt, par madame la conseillère Véronique Dallaire, de sa déclaration d'intérêts pécuniaires mise à jour, en vertu de l'article 357 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*

Dépôt, par monsieur le conseiller Claude Villeneuve, de sa déclaration d'intérêts pécuniaires mise à jour, en vertu de l'article 357 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*

Dépôt, par monsieur le conseiller Louis Martin, de sa déclaration d'intérêts pécuniaires mise à jour, en vertu de l'article 357 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*

AP2023-470 **Dépôt de la liste de contrats pour le mois de mai 2023, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

AP2023-495 **Dépôt des listes de contrats de plus de 25 000 \$, des dépenses supplémentaires autorisées et d'autres pouvoirs exercés par un fonctionnaire pour le mois de mai 2023**

AP2023-535 **Dépôt des listes de contrats de plus de 25 000 \$, des dépenses supplémentaires autorisées et d'autres pouvoirs exercés par un fonctionnaire pour le mois de juin 2023, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

AP2023-537 **Dépôt de la liste de contrats pour le mois de juin 2023, en vertu de l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)**

6- Matière nécessitant une consultation publique

7- Rapport du comité exécutif

a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

#### *Comité exécutif du 23 août 2023*

#### **Approvisionnements**

AP2023-434 **Entente entre la Ville de Québec et le *Centre des loisirs St-Sacrement inc.*, relative à de l'entretien sanitaire pour des bâtiments sur le territoire de l'arrondissement de La Cité-Limoilou, pour les années 2023-2025 (Dossier 88163)**

AP2023-497 **Entente entre la Ville de Québec et *Le Pivot*, relative à de l'entretien sanitaire pour des bâtiments sur le territoire de l'arrondissement de Beauport pour les années 2023-2024 (Dossier 88428)**

AP2023-508      **Adjudication de contrats pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec – Contrats débutant en 2023 – Zones C0010 et C0015 (Appel d'offres public 86799)**

AP2023-514      **Autorisation de paiement à 9246-9394 Québec inc. – La Cage – Traiteur événementiel des dépenses pour les services d'aide alimentaire offerts aux sinistrés lors des feux de forêt (Dossier 88606)**

AP2023-516      **Adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'une solution d'inscription aux activités de loisirs de la Ville de Québec (Appel d'offres public 87753)**

### **Culture et patrimoine**

CU2023-050      **Attribution d'un odonyme – District électoral de Saint-Louis-Sillery – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

### **Développement économique et grands projets**

DE2023-354      **Amendement numéro 4 au bail entre la Ville de Québec et Développement Olymbec inc., relatif à la location d'espaces de bureaux situés au 503, rue du Prince-Édouard, local 207-B – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

### **Finances**

FN2023-044      **Nomination d'une assistante-trésorière pour les arrondissements de Beauport et de Charlesbourg**

### **Gestion du territoire**

GT2023-156      **Lancement de la démarche de participation publique avec participation active pour une éventuelle modification au Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement à la zone 53026Ra, R.C.A.5V.Q. 4 – Quartier des Chutes-Montmorency – District électoral de la Chute-Montmorency-Seigneurial**

GT2023-352      **Lancement de la démarche de participation publique avec participation active pour une éventuelle modification au Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme, R.C.A.1V.Q. 4, relativement aux zones 13022Md et 13039Mb – Quartier de Saint-Jean-Baptiste – District électoral du Cap-aux-Diamants**

GT2023-355      **Lancement de la démarche de participation publique avec participation active pour une éventuelle modification au *Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme*, R.C.A.3V.Q. 4, relativement à la zone 33233Hb, ainsi qu'au *Plan directeur d'aménagement et de développement* relativement au *Programme particulier d'urbanisme du plateau centre de Sainte-Foy – Quartier de Saint-Louis – District électoral du Plateau***

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2023-124      **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour les lots 2 163 779, 2 163 649 et 2 163 648 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

PA2023-129      **Emprise Pincourt – Nouvelle rue parallèle à la rue Pincourt sur d'anciens terrains d'*Hydro-Québec*, entre les rues Saint-Maurice et Pincourt – District électoral de Loretteville – Les Châtelers – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

PA2023-132      **Demande de prolongation de délai auprès de la ministre des Affaires municipales, pour l'adoption des documents visés à l'article 59 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme***

***Comité exécutif du 25 août 2023***

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2023-138      **Prise d'acte du montant octroyé par la *Société d'habitation du Québec* pour la programmation 2023–2024 du programme *Rénovation Québec***

b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

***Comité exécutif du 5 juillet 2023***

**Ressources humaines**

RH2023-729      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation d'une lettre d'entente de règlement du grief 2021-02 et de clarification du texte de l'article 26.12 de la *Convention collective entre la Ville de Québec et l'Association des pompiers professionnels de Québec inc.***

Comité exécutif du 23 août 2023

**Approvisionnements**

- AP2023-479      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour les services d'agents de sécurité - Service de police de la Ville de Québec (Appel d'offres public 87919)**
- AP2023-498      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le service de réparation de véhicules légers et intermédiaires, incluant les pièces, chez le concessionnaire du fabricant *Ford* (Appel d'offres public 88022)**
- AP2023-502      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition de portables hybrides performants (Appel d'offres public 87716)**
- AP2023-504      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de pièces chez le concessionnaire du fabricant *General Motors* (Appel d'offres public 88203)**
- AP2023-507      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec – Contrats débutant en 2023 – Zones C0005, C0167, C0192, C0193 et C0194 (Appel d'offres public 86799)**
- AP2023-510      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 4 à l'entente entre la Ville de Québec et *Groupe Plein Air Faune inc.*, relativement à la gestion des programmes, des activités, des services, des installations, de l'exploitation, de l'entretien et de l'administration de la base de plein air de Sainte-Foy (Dossier 52233)**
- AP2023-517      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'opération des dépôts à neige Jonquière, Saint-Thomas-d'Aquin et Godin (Appel d'offres public 87637)**
- AP2023-526      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'addendum B « contrat de maintenance » au contrat numéro 270995 de licence d'utilisation du logiciel V.I.P. du 27 septembre 1995 (Dossier 88682)**

AP2023-528      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture et la livraison de lampes UV (Appel d'offres public 88089)**

**Bureau des grands événements**

BE2023-077      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *L'Institut canadien de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture de services municipaux à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Québec en toutes lettres*, en 2023, 2024 et 2025**

BE2023-103      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation Événements Course de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture de services municipaux à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Marathon Beneva de Québec, présenté par Montellier*, en 2023**

**Destination Québec cité**

DQ2023-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification de l'avenant numéro 1 à l'entente de partenariat régional et de transformation numérique en tourisme 2022–2025 entre la Ville de Québec (*Destination Québec cité*) et la ministre du Tourisme**

**Développement économique et grands projets**

DE2023-294      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 1 303 770 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

DE2023-330      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Université Laval*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Organisation et tenue par l'Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels (INAF) de l'événement international BÉNÉFIQ 2023***

- DE2023-334 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Solutions de diagnostic Biomark inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation au Canada et aux États-Unis d'un test breveté pour la détection précoce du cancer du poumon***
- DE2023-339 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 885, boulevard Raymond, connu et désigné comme étant le lot 1 755 506 du cadastre du Québec – Arrondissement de Beauport**
- DE2023-344 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Studio RuniQ inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien à l'innovation – Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet de jeu vidéo *Héros du Mont Dragon***
- DE2023-348 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Medscint inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Réalisation d'une première ronde de financement***
- DE2023-355 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'addenda au bail intervenu le 28 février 2023 entre la Ville de Québec et la *Société en commandite Godin Industriel, représentée par son commandité Immeuble 380 Godin inc.*, relativement à la location de locaux à des fins d'espace administratif et d'entreposage situés au 380, avenue Godin – Arrondissement des Rivières**
- DE2023-360 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *SAGE - Mentorat d'affaires*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Mentorat d'affaires 2023-2025***
- DE2023-362 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente de financement intervenue le 18 août 2022 entre la Ville de Québec et *M2S Électronique ltée*, afin de modifier les dates de fin et de réclamation finale du projet *Transformation numérique et amélioration de la productivité***

## Direction générale

DG2023-028      **Appropriation à même l'excédent de fonctionnement affecté à la prévoyance contre les risques, de compétence de proximité, pour couvrir les dépenses supplémentaires engendrées par l'inflation et l'augmentation des coûts d'entretien des véhicules pour l'exercice financier 2023 – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté à la prévoyance contre les risques, de compétence d'agglomération, pour les dépenses supplémentaires engendrées par l'inflation et l'augmentation des coûts d'entretien des véhicules pour l'exercice financier 2023**

## Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-126      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2023-711 modifiant le Règlement n° 2016-491 sur la démolition d'immeuble sur le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures abrogeant le Règlement numéro REGVSAD-2008-112, de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au Schéma d'aménagement et de développement révisé de l'agglomération de Québec***

PA2023-128      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de déposer une demande d'aide financière au *Programme pour l'élaboration des plans de protection des sources d'eau potable* du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs pour l'usine de traitement des eaux de Sainte-Foy**

## Ressources humaines

RH2023-757      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois professionnels**

RH2023-811      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente entre la Ville de Québec et *Le Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec – Section locale 1638 (SCFP)*, relative au projet pilote – Modalités concernant la dotation des postes vacants d'électriciens de la Section de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse du Service de la gestion des immeubles**



- RH2023-824      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications de la nomenclature des emplois fonctionnaires**
- RH2023-829      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente entre la Ville de Québec et l'Alliance des professionnelles et des professionnels de la Ville de Québec, relative à la régularisation des professionnels occupant les postes temporaires de conseillers en développement économique à la Division du développement de l'entrepreneuriat, des entreprises et de la région, au Service du développement économique et des grands projets, et régularisation de huit employés titulaires de postes temporaires**
- RH2023-847      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'une fiduciaire désignée par l'employeur au comité de retraite du *Régime de retraite des pompiers de la Ville de Québec***
- RH2023-859      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour de la nomenclature des emplois cadres**

**Traitement des eaux**

- TE2023-010      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection et de mise aux normes de l'usine de traitement d'eau potable de Sainte-Foy et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1603***
- c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire
- 8- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 23 août 2023**

- TM2023-112      **Avis de motion relatif au *Règlement modifiant le Règlement sur les autorisations d'occupation de la voie publique relativement aux zones d'application, R.V.Q. 3183, et dépôt du projet de règlement***

- GT2023-359      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 37303Hb, R.V.Q. 3195**
- GT2023-359      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sur l'urbanisme relativement à la zone 37303Hb, R.V.Q. 3195**
- PA2023-135      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'intensité de l'hébergement offert dans le cadre d'une pourvoirie, R.V.Q. 3206**
- PA2023-135      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'intensité de l'hébergement offert dans le cadre d'une pourvoirie, R.V.Q. 3206**
- PA2023-130      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme du secteur sud du centre-ville Saint-Roch, R.V.Q. 3207**
- PA2023-130      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme du secteur sud du centre-ville Saint-Roch, R.V.Q. 3207**
- GT2023-368      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance des permis et des certificats relativement aux titulaires de ce pouvoir, R.V.Q. 3217, et dépôt du projet de règlement**
- DE2023-387      **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2023, R.V.Q. 3222, et dépôt du projet de règlement**
- DE2023-387      **Approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2023**

9- Adoption des règlements

PA2023-108 ***Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement à plusieurs sites de bâtiments à valeur patrimoniale connue ou présumée et sur le site patrimonial de la maison Auclair-L'Heureux, R.V.Q. 3172***

PA2023-125 ***Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme du site patrimonial de Sillery et ses environs, R.V.Q. 3185, tel que modifié***

10- Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 25 août 2023**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 juillet 2023, demandant l'établissement et la promotion d'un programme de soutien et d'accompagnement gratuit aux citoyens dans le cadre de la mise aux normes obligatoires des piscines résidentielles pour septembre 2025

GT2023-384 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 20 juin 2023, demandant de mettre en place un conseil municipal jeunesse annuel pour les élèves de quatrième et cinquième secondaire qui participera à initier les jeunes du secondaire à l'exercice démocratique municipal et au fonctionnement de nos institutions

IC2023-007 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 juillet 2023, demandant que la Ville de Québec, en solidarité de notre démocratie, de notre économie et de nos médias locaux et nationaux, cesse de déboursier en publicité sur *Meta* et *Google* afin de protester contre leur décision de cesser de publier des nouvelles canadiennes sur leurs plateformes

IC2023-008 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

11- Proposition sans préavis

12- Période d'intervention générale des membres du conseil

13- Période de questions des citoyens

a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes

b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes

14- Nouvel avis de proposition

15- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause

16- Clôture de la séance.

Québec, le 25 août 2023.

L'assistant-greffier de la Ville,



Julien Lefrançois

JL/ir